Zeitschrift: Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della populazione, protezione dei beni culturali

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 54 (2007)

Heft: 6

Artikel: Voto massimo per il Laboratorio Spiez

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-370634

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

PROTEZIONE NBC

Voto massimo per il Laboratorio Spiez

UFPP. Nell'ambito di un test comparativo di analisi, organizzato dall'Organizzazione per la proibizione delle armi chimiche (OPAC), il Laboratorio Spiez ha conseguito il voto massimo. Il Laboratorio dell'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP) ha così messo di nuovo alla prova le sue elevate competenze analitiche nel settore delle armi C, dimostrando di essere, nonostante le sue risorse di personale relativamente modeste, una delle istituzioni leader a livello mondiale nel campo della protezione NBC.

L'Organizzazione per la proibizione delle armi chimiche (Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons OPCW) con sede all'Aia (NL) è un'organizzazione internazionale autonoma. Essa vigila affinché venga rispettata ed applicata la Convenzione sulle armi chimiche (CAC), firmata e ratificata ad oggi da 182 stati. L'OPAC controlla il rispetto della Convenzione con verifiche e ispezioni rigorose. Per l'analisi di campioni sospetti, essa conta sulla collaborazione di laboratori specializzati e riconosciuti.

Per conseguire o riconfermare il titolo di «laboratorio riconosciuto», gli istituti devono dimostrare ogni anno di disporre delle competenze scientifiche necessarie nell'ambito di un test comparativo di analisi. Nel mese di maggio del 2007, il Laboratorio Spiez ha partecipato, insieme ad altri 16 laboratori, al ventunesimo «Official OPCW Proficiency Test». Oltre al Laboratorio Spiez, solo altri quattro laboratori sono stati in grado di identificare correttamente tutte le sostanze e di conseguire il voto massimo A. Già nel 2006 il Laboratorio Spiez aveva identificato correttamente tutte le sostanze ed era stato l'unico dei 13 laboratori partecipanti ad aggiudicarsi il massimo dei voti. □

CFIS SEMPRE AL PASSO CON I TEMPI

Nuove strutture per il Centro federale d'istruzione a Schwarzenburg

UFPP. Dall'inizio dell'anno il Centro federale d'istruzione a Schwarzenburg (CFIS) dispone finalmente di 50 camere singole con doccia e WC e quest'autunno si è dotato anche di un campo sportivo. L'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP) auspica che l'infrastruttura del Centro soddisfi le esigenze dei clienti.

Thomas Reimann, capo del Centro federale d'istruzione di Schwarzenburg, commenta i lavori di miglioria con queste parole: «L'infrastruttura per i seminari era già all'avanguardia e ora abbiamo rimodernato diverse camere. Camere con docce e WC in comune non sono più richieste.» In effetti, le camere doppie con docce e WC al piano possono andare bene per i membri della protezione civile o di altre organizzazioni partner della protezione della popolazione, ma non sono appropriate per accogliere i clienti privati e gli organi di condotta. Per soddisfare questa esigenza, l'UFPP ha quindi provveduto a dotare di doccia e WC 50 delle 175 camere doppie, trasformandole al contempo in camere singole. Le rimanenti 125 sono rimaste invariate. Thomas Reimann precisa: «Avremmo voluto rimodernare molte più camere, ma avremmo perso un numero eccessivo di letti.» Nelle camere sono inoltre previste delle migliorie tecniche (HotSpot) che permetteranno l'accesso wireless a Internet.

Politica sportiva della Confederazione

Pallavolo, pallacanestro, tennis, calcio, pallamano: dall'inizio di questo autunno il CFIS dispone di un campo sportivo universale. Dietro il campo a fondo duro ed illuminato si trova anche un campo da beachvolley. Complessivamente l'impianto sportivo si estende su 1500 metri quadrati. Il progetto è stato realizzato nell'ambito della «Concezione del Consiglio federale per una politica dello sport in Svizzera» (2000) e del «Concetto per lo sport e il movimento della protezione civile» (2002)». Thomas Reimann afferma: «Per la progettazione ci siamo affidati alla consulenza di uno specialista di Macolin.» L'UFPP si è sempre impegnato per la promozione dello sport e del movimento, già prima della realizzazione del campo sportivo. Oltre alle mountain bike e ai bastoni da walking in prestito ed al vicino percorso Vita, il CFIS dispone infatti anche di una sala fitness.

Circa un terzo dei clienti del CFIS viene a Schwarzenburg per frequentare i corsi in materia di protezione della popolazione e protezione civile, mentre circa il 60% sono membri di uffici federali (compreso l'Esercito). Ci sono poi i clienti «esterni», soprattutto dipendenti di aziende private o di diritto pubblico, che apprezzano l'infrastruttura moderna immersa nel verde nelle vicinanze di Berna. □